



Bozen, 5.10.2017

An den Präsidenten
der Europäischen Kommission

In Katalonien wurde am 1. Oktober 2017 ein vom katalanischen Parlament ausgerufenes und vom „Tribunal Constitucional“ als verfassungswidrig erklärtes Unabhängigkeitsreferendum abgehalten.

Die spanische Zentralregierung hat mit zahlreichen Maßnahmen versucht, dieses Referendum zu verhindern, angefangen von der Konfiszierung von Stimmzetteln über die Schließung von Wahllokalen bis hin zu einem massiven Polizeieinsatz, der fast 900 Verletzte forderte.

Die Ereignisse erfordern nun einen verstärkten Dialog und einen friedlichen Austausch.

Die gefertigten Fraktionsvorsitzenden und die Abgeordneten des Südtiroler Landtages bekräftigen, dass Gewalt niemals ein Instrument der Politik sein darf und derartige Konflikte nur auf dem Wege des Dialogs gelöst werden können, und

rufen

die europäische Staatengemeinschaft auf, sich dafür zu verwenden, damit auf dem Wege des Dialogs eine friedliche Lösung erzielt werden kann.

Bolzano, 5/10/2017

Al presidente
della Commissione Europea

Il 1° ottobre 2017 in Catalogna ha avuto luogo un referendum per l'indipendenza indetto dal Parlamento catalano e dichiarato incostituzionale dal "Tribunal Constitucional".

Il Governo spagnolo ha cercato di impedire in vari modi lo svolgimento del referendum a partire dalla confisca delle schede elettorali e dalla chiusura dei seggi fino ad arrivare a un massiccio intervento delle forze di polizia che ha provocato quasi 900 feriti.

Ciò che è accaduto necessita ora di un sovrappiù di dialogo e di un confronto pacifico.

I sottoscritti capigruppo e i consiglieri e le consigliere del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, ribadendo che la violenza non può mai essere uno strumento della politica e che la soluzione di questi conflitti è la strada del dialogo,

invitano

la comunità degli Stati europei ad adoperarsi affinché attraverso la via del dialogo si pervenga a una soluzione pacifica.

gez. Landtagsabgeordnete / f.to consiglieri provinciali

Bizzo dott. ing. Roberto

Achammer Philipp

Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena

Artioli Elena

Atz Tammerle Myriam

Myriam Atz

Blaas Walter

Wolfgang Blaas

Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud

Waltraud Deeg

Dello Sbarba dott. Riccardo

Riccardo Dello Sbarba

Foppa dott.ssa Brigitte

Brigitte Foppa

Heiss Dr. Hans

Hans Heiss

Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena

Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Knoll Sven

Sven Knoll

Köllensperger Paul

Paul Köllensperger

Kompatscher Dr. Arno

Arno Kompatscher

Mair Ulli

Ulli Mair

Mussner Dr. Florian

Florian Mussner

Noggler Dr. Josef

Josef Noggler

Oberhofer Dr.ⁱⁿ Tamara

Tamara Oberhofer

Pöder Andreas

Andreas Pöder

Renzler Helmuth

Helmuth Renzler

Schiefer Oswald

Oswald Schiefer

Schuler Arnold

Arnold Schuler

Steger Dr. Dieter

Dieter Steger

Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika

Veronika Stirner

Stocker Dr.ⁱⁿ Martha

Martha Stocker

Stocker Sigmar

Sigmar Stocker

Theiner Dr. Richard

Richard Theiner

Tinkhauser Roland

Roland Tinkhauser

Tommasini dott. Christian

Christian Tommasini

Tschurtschenthaler Christian

Christian Tschurtschenthaler

Urzi Alessandro

Alessandro Urzi

Widmann Dr. Thomas

Thomas Widmann

Wurzer Dr. Albert

Albert Wurzer

Zimmerhofer Bernhard

Bernhard Zimmerhofer

Zingerle Hannes

Hannes Zingerle